



## Enfermagem 8 Chronische ziekten

- Herken aandoeningen zoals diabetes, COPD, dementie, de ziekte van Parkinson
- Pas de zorg aan op basis van symptomen en behandelingsplannen
- Herken symptomen van linker-/rechterhartfalen (decompensatie) en reumatische aandoeningen
- chronische ziekten, exacerbatie versus stabiele toestand, hartfalen (linker-/rechterdecompensatie), reumatische aandoeningen

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| <b>De chronische ziekte</b>                             | <i>(A doença crónica)</i>  | <b>De stabiele toestand</b>                  | <i>(O estado estável)</i>                 |
| <b>De diabetes</b>                                      | <i>(O diabetes)</i>  | <b>De behandeling</b>                        | <i>(O tratamento)</i>                     |
| <b>De COPD</b>  | <i>(A DPOC)</i>  | <b>De medicatie</b>                          | <i>(A medicação)</i>                      |
| <b>De dementie</b>                                      | <i>(A demência)</i>  | <b>De zorgplanning</b>                       | <i>(O plano de cuidados)</i>              |
| <b>De Parkinson</b>                                     | <i>(O Parkinson)</i>   | <b>De verpleegkundige instructie</b>         | <i>(A instrução de enfermagem)</i>        |
| <b>De reumatische aandoening</b>                        | <i>(A doença reumática)</i>  | <b>Vocht vasthouden (oedeem)</b>             | <i>(Retenção de líquidos (edema))</i>     |
| <b>De hartfalen (linker-<br/>Vrechterdecompensatie)</b> | <i>(A insuficiência cardíaca (descompensação esquerda/ direita))</i> | <b>Ontmoedigd raken (bij verslechtering)</b> | <i>(Ficar desencorajado (com piora))</i>  |
| <b>De symptomen</b>                                     | <i>(Os sintomas)</i>   | <b>Zich aanpassen aan behandeling</b>        | <i>(Adaptar-se ao tratamento)</i>         |
| <b>De exacerbatie</b>                                   | <i>(A exacerbação)</i>   | <b>Een medische follow-up plannen</b>        | <i>(Agendar um acompanhamento médico)</i> |

## 1.Exercícios

### 1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- |                         |                                   |
|-------------------------|-----------------------------------|
| a. de chronische ziekte | 1. dikke enkels krijgen           |
| b. de exacerbatie       | 2. het gaat stabiel               |
| c. de stabiele toestand | 3. een plotselinge verslechtering |
| d. vocht vasthouden     | 4. een ziekte die lang duurt      |

a-4 b-3 c-2 d-1



### 2. Comunicado da unidade: condições crónicas e sinais (QR: Áudio)

**Preencha as lacunas:** demêntie, COPD, diabetes, oedeem, decompensatie, exacerbatie, patiënten, Parkinson, aanpassen, chronische, behandelplan, kortademigheid



Let op bij (1) \_\_\_\_\_ met een (2) \_\_\_\_\_ ziekte. Op onze afdeling zien we vaak (3) \_\_\_\_\_, (4) \_\_\_\_\_, (5) \_\_\_\_\_, (6) \_\_\_\_\_ en reumatische aandoeningen. Lees altijd het (7) \_\_\_\_\_ en controleer of de medicatie klopt. Vraag naar klachten van vandaag, zodat je de zorg kunt (8) \_\_\_\_\_.

Bel direct de arts bij snelle verslechtering of bij een (9) \_\_\_\_\_, bijvoorbeeld meer benauwdheid bij COPD. Let bij hartfalen op tekenen van (10) \_\_\_\_\_: (11) \_\_\_\_\_ in de benen of een plotselinge gewichtstoename kan passen bij rechterhartfalen. Bij linkerhartfalen is er vaak meer (12) \_\_\_\_\_, vooral bij liggen. Plan daarna een medische follow-up en noteer alles kort in het dossier.

*Tenha atenção aos pacientes com uma doença crónica. Na nossa unidade vemos frequentemente diabetes, DPOC, demência, Parkinson e doenças reumáticas. Leia sempre o plano terapêutico e verifique se a medicação está correta. Pergunte sobre as queixas de hoje, para que possa ajustar os cuidados.*

*Ligue imediatamente ao médico em caso de rápida deterioração ou de uma exacerbação, por exemplo, mais falta de ar na DPOC. Na insuficiência cardíaca, esteja atento a sinais de descompensação: edema nas pernas ou um aumento súbito de peso pode ser compatível com insuficiência cardíaca direita. Na insuficiência cardíaca esquerda, há frequentemente mais falta de ar, sobretudo ao deitar. Depois, planeie um seguimento médico e registre tudo de forma breve no processo.*

*(1) patiënten, (2) chronische, (3) diabetes, (4) COPD, (5) demêntie, (6) Parkinson, (7) behandelplan, (8) aanpassen, (9) exacerbatie, (10) decompensatie, (11) oedeem, (12) kortademigheid*

1. Welke tekenen van decompensatie staan in de tekst en waarom zijn die belangrijk?

2. Welke stappen moet je nemen als een patiënt met COPD meer benauwd is geworden?

### 3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

1. De verpleegkundige denkt dat de situatie van meneer De Vries op dit moment minder stabiel is dan normaal.
2. Meneer De Vries heeft de afgelopen dagen pijn op de borst gehad.
3. De verpleegkundige heeft een vervolfgafspraak bij de huisarts voor morgen gepland.

1-V 2-X 3-V

Verdadeiro Falso

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



### 4. Escolha a solução correta

1. Als de cliënt met COPD benauwd wordt, \_\_\_\_\_ ik de huisarts. *(Se o cliente com DPOC ficar com falta de ar, eu ligo para o médico de família.)*  
a. bel      b. bellen      c. belt      d. gebeld
2. De verpleegkundige \_\_\_\_\_ vandaag de zorgplanning met de cliënt met diabetes. *(O enfermeiro discute hoje o planeamento dos cuidados com o cliente com diabetes.)*  
a. bespreken      b. bespreekt      c. besprak      d. bespreek
3. Bij rechterhartfalen \_\_\_\_\_ de cliënt soms vocht vast in de enkels. *(Em insuficiência cardíaca direita, o cliente por vezes retém líquido nos tornozelos.)*  
a. houd      b. houdt      c. hield      d. houden

1. bel 2. bespreekt 3. houdt

### 5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

#### COPD: erger sinds gisteren

**Verpleegkundige** *Goedemiddag meneer De Vries, u klinkt benauwd; heeft u vandaag meer klachten dan normaal?*

**Sanne:** *(Boa tarde, senhor De Vries, o senhor parece com falta de ar; hoje o senhor está com mais queixas do que o normal?)*

**Meneer De Vries (patiënt):** *Ja, sinds gisteren is het erger: ik hoest meer, mijn ademhaling is sneller en ik word heel snel moe.*

*(Sim, desde ontem está pior: eu tusso mais, minha respiração está mais rápida e eu fico muito cansado muito rapidamente.)*

**Verpleegkundige** *Dat klinkt als een exacerbatie; gebruikt u uw medicatie volgens het behandelplan of is er iets veranderd?*

**Sanne:** *(Isso parece uma exacerbação; o senhor está usando a sua medicação conforme o plano de tratamento ou algo mudou?)*

**Meneer De Vries (patiënt):** *Ik ben de inhaler een paar keer vergeten en ik raak er wat ontmoedigd door; kunt u mij instructies geven en een medische follow-up plannen?*

*(Eu esqueci o inalador algumas vezes e isso tem me desanimado; você pode me dar instruções e agendar um acompanhamento médico?)*

1. Welke symptomen noemt meneer De Vries en wat denkt Sanne dat er aan de hand is?



## 6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)



*Ik merk dat de symptomen verergeren, dus ik... / In een stabiele toestand gaat het..., maar bij een exacerbatie... / Volgens het zorgplan en de medicatie is het belangrijk om...*

1. U bent verpleegkundige en u ziet een cliënt met COPD of hartfalen die meer benauwd is dan normaal; wat doet u eerst en welke informatie geeft u kort door aan de arts?

---

2. Een cliënt met diabetes of reuma heeft nieuwe klachten en raakt ontmoedigd; hoe legt u in één of twee zinnen uit wat een stabiele toestand is en wat een exacerbatie betekent, en welke stappen u adviseert?

---

## 7. Escrita: WhatsApp (QR: IA+)



Hoi, met Sanne (wijkverpleging). Ik had net meneer De Vries. Hij heeft **hartfalen** en is meestal **stabiel**, maar vandaag is hij sneller benauwd. Zijn enkels zijn wat dikker (hij houdt **vocht** vast). Hij zegt dat hij ook minder eet en zich wat **ontmoedigd** voelt. Kunt u bij uw bezoek extra letten op de **symptomen** en kijken of de **medicatie** nog goed gaat? Als het niet beter wordt, moeten we een **follow-up** met de huisarts plannen.

**Escreva uma resposta apropriada:** *Ik ben net bij meneer De Vries geweest en ik zie dat... / Ik heb ... gedaan en ik adviseer dat... / Zullen we een afspraak met de huisarts plannen op ...?*

---

---

---